

جدول رقم (1). TABLE No.
ميزان المدفوعات BALANCE OF PAYMENTS
(بملايين الدولارات الأمريكية) (IN U.S.\$ MILLIONS)

	2003				2003	2004	
	الربع الأول 1st Q. Adjusted	الربع الثاني 2nd Q. Adjusted	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.		الربع الأول 1st Q.	
A- Current A/C (1+2)	4.36	-266.48	-146.36	-113.87	-522.35	-65.79	أ - الحساب الجاري
1- Exports (FOB) :-	692.49	563.06	565.41	721.21	2542.17	752.39	1. الصادرات (فوب)
Petroleum	585.00	455.93	465.64	541.13	2047.70	560.63	بتترول
Others	107.49	107.13	99.77	180.08	494.47	191.76	أخرى
2- Imports (FOB)* :-	-561.28	-692.24	-689.01	-708.63	-2651.16	-764.94	2. الواردات (فوب)*
Government purchases	-55.40	-71.96	-50.02	-129.72	-307.10	-161.34	مشتريات الحكومة
Private sector purchases**	-505.88	-620.28	-638.99	-578.91	-2344.06	-603.60	مشتريات القطاع الخاص**
Trade Balance	131.21	-129.18	-123.60	12.58	-108.99	-12.55	الميزان التجاري (2+1)
3- Services, Income & Transfers A/C	-126.85	-137.30	-22.76	-126.45	-413.36	-53.24	3. حساب الخدمات ، الدخل والتحويلات
Services	-135.96	-143.05	-121.55	-148.70	-549.26	-152.60	الخدمات
Receipts	24.17	31.67	44.62	36.44	136.90	35.43	متحصلات
Travel	22.57	27.40	35.18	32.73	117.88	33.28	السفر
Other	1.60	4.27	9.44	3.71	19.02	2.15	أخرى
Payments	-160.13	-174.72	-166.17	-185.14	-686.16	-188.03	مدفوعات
Travel	-26.38	-28.04	-28.33	-36.38	-119.13	-25.24	السفر
Other	-133.75	-146.68	-137.84	-148.76	-567.03	-162.79	أخرى
Income	-144.65	-144.27	-141.85	-151.47	-582.24	-160.19	الدخل
Receipt	3.71	2.25	2.34	1.71	10.01	2.14	متحصلات
Direct investment income	0.07	0.00	0.10	0.22	0.39	0.00	دخل الاستثمار المباشر
Others	3.64	2.25	2.24	1.49	9.62	2.14	أخرى
Payments	-148.36	-146.52	-144.19	-153.18	-592.25	-162.34	مدفوعات
Direct investment income	-127.88	-136.00	-124.42	-143.12	-531.42	-140.38	دخل الاستثمار المباشر
Others	-20.48	-10.52	-19.77	-10.06	-60.83	-21.96	أخرى
Current Transfers	153.76	150.02	240.64	173.73	718.14	259.56	تحويلات جارية
Receipts	284.59	270.34	360.45	319.57	1234.95	378.27	متحصلات
General Government	3.66	2.05	3.95	6.93	16.59	6.96	الحكومة العامة
Other	280.93	268.29	356.50	312.64	1218.36	371.31	أخرى
Payments	-130.83	-120.32	-119.81	-145.85	-516.81	-118.71	مدفوعات
General Government	-5.95	0.00	0.00	-0.71	-6.66	-6.47	الحكومة العامة
Other	-124.88	-120.32	-119.81	-145.14	-510.15	-112.24	أخرى
B- Capital & Financail A/C	301.06	365.76	294.67	428.44	1389.93	244.88	ب-حساب رأس المال و الحساب المالي
Capital A/C	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	حساب رأس المال
Capital Transfers	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	تحويلات رأسمالية
General Government	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الحكومة العامة
Other	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	أخرى
Financail A/C	301.06	365.76	294.67	428.44	1389.93	244.88	الحساب المالي
3- Direct Investment (NET)	274.19	379.88	367.06	328.06	1349.19	341.83	3. استثمار مباشر (صافي)
In Sudan	274.19	379.88	367.06	328.06	1349.19	341.83	داخل السودان
Abroad	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	خارج السودان
2- Portfolio Investment (NET)	11.05	24.20	0.00	0.00	35.25	0.00	2. استثمار حافظة (صافي)
Asset	11.05	24.20	0.00	0.00	35.25	0.00	أصول
Liability	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	خصوم
4- Other Investment (NET)	15.82	-38.32	-72.39	100.38	5.49	-96.95	4. استثمار أخرى (صافي)
Asset	114.34	75.08	60.83	131.19	381.44	92.13	أصول
Commercial Bank	82.11	55.86	31.57	70.35	239.89	1.66	البنوك التجارية
Foreign Asset	29.86	8.94	-48.25	0.48	-8.97	-50.43	الأصول الخارجية
Trade credit & facilities	52.25	46.92	79.82	69.87	248.86	52.09	تسهيلات تجارية
Monetary Authorities	-0.35	-5.00	0.18	5.00	-0.17	0.00	السلطة النقدية
Other foreign asset	-0.35	-5.00	0.18	5.00	-0.17	0.00	الأصول الخارجية أخرى
General Government	32.58	24.22	29.08	55.84	141.72	90.46	الحكومة العامة
Trade credit & facilities	25.00	20.00	0.00	11.79	56.79	31.06	تسهيلات تجارية
Loans	7.58	4.22	29.08	44.05	84.93	59.40	سحوبات القروض
Liability	-98.52	-113.40	-133.22	-30.81	-375.95	-189.08	الخصوم
Commercial Bank	-7.34	-58.11	-89.37	-64.50	-219.32	-58.00	البنوك التجارية
Foreign Liability	14.50	-10.42	2.27	-2.27	4.08	9.22	الخصوم الخارجية
Trade Credit & Facilities	-21.84	-47.69	-91.64	-62.23	-223.40	-67.22	تسهيلات تجارية
Monetary Authorities	-13.89	1.94	23.78	93.75	105.58	-57.92	السلطة النقدية
Bank of Sudan Foreign Liabilit	-6.03	1.95	29.45	94.42	119.79	-57.59	التزامات بنك السودان الخارجية
Payments Agreements	-7.86	-0.01	-5.67	-0.67	-14.21	-0.32	اتفاقية التجارة والدفع
General Government	-77.29	-57.23	-67.63	-60.06	-262.21	-73.16	الحكومة العامة
Trade Credit & Facilities	-31.17	-21.26	-12.99	-11.56	-76.98	-28.76	تسهيلات تجارية
Loans repayment	-46.12	-35.97	-54.64	-48.50	-185.23	-44.40	سداد القروض
C. Reseve Asset	-57.94	-82.77	-36.69	-245.16	-422.56	-103.57	ج. الأصول الاحتياطية
D. Errors & Omissions	-247.48	-16.51	-111.62	-69.42	-445.02	-75.53	د. أخطاء ومحدوفات
E. Over All Balance	57.94	82.77	36.69	245.16	422.56	103.57	هـ. الميزان الكلي

منذ الربع الأول من عام 2003 صارت بيانات ميزان المدفوعات تعرض وفقاً للطبعة الخامسة من دليل ميزان المدفوعات الصادر من صندوق النقد الدولي.

Since the first quarter of the year 2003 the Balance of Payments has been presented according to 5th edition of the BOPs manual.